

二〇二二年二月二十日
顯現期第七個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
“讚美全能上帝”
“Praise to the Lord, the Almighty”
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostle's Creed 使徒信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson 路加福音 Luke 6:27-38 何清娟
6. 講道 Sermon 「愛仇敵」 朱牧師
傳譯：盧伊犁

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

7. 唱詩 Hymn 391 首 “主，我願像祢” (1, 2, 3 節) 會 眾
8. 奉獻 Offering 主 禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

9. 報告 Announcement 主 禮
10. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! 朱牧師

生活的敬拜— 接受差遣 Worship in Daily Life

12. 唱詩 Sending Hymn “禮拜完畢” 會 眾
“Lord, Dismiss Us with Thy Blessing”

牧師:朱柯 傳道:方李曉芳、大城盛知 兒童事工主任:黃蕊 榮譽牧師:李永成

十五歲開始學中文

1981年我在瑞士開始學習中文，主要是因為覺得將來要在中國為主工作，但也有其它目的：我很喜歡語言，長大以後希望當翻譯。我當時是十五歲，瑞士的中學和大學都沒有中文科，爸爸給我找了一位由台灣來的留學生當我的中文老師，每週上課一次。幾個月後那位老師有急事回台灣去了，留下一本課本和一本字典給我，讓我自修。那本課本不久就用完了，有另一位基督徒朋友送我一本中文的新約聖經，我就用那聖經和字典繼續自修，差不多三年的時間，直到1984年我到台灣的時候才再找到老師教我中文。我在台灣教育學院進修了一年。

十六歲蒙召

1982年我參加了一次在洛桑舉行的歐洲青年差傳大會。在大會最後的一天感受到上帝的呼召：「你要一生全時間服事，做中國教會的僕人。」到今天這句話仍是主對我的呼召。

我父親是聖經學院的老師，我經常聽到他講上神學院的價值和好處，他認為作全時間事奉主的傳道人應該上神學院。所以我覺得我遲早是去唸神學，只是心裡不太重視這個問題，也沒有興趣。所以不去想它。當時我在上高中，我越來越喜歡中國。有一次夢到自己站在天安門廣場上，心裡很激動，等到早上醒來，發現只不過是個夢，自己還在瑞士，還要起床上學，真是失望。

二十歲到北京

等到五年以後，在1986年我去中國北京讀大學，那年的十月一日，中國國慶日，我的夢終於實現了！我站在天安門廣場上，站在百萬的中國人中。

我在中國待了六年，雖然在這期間，我在中國的身份是學生(後來當上老師)，我知道我有一個更重要的身份就是耶穌基督的見證人，所以我每天把握一切大小機會向周圍的同學、同事、朋友、領導，和過路人傳講上帝的愛，上帝的真理，耶穌的福音。

傳福音，我覺得我傳得不錯。對我來說上神學院不是很重要似的。第一，我很熱心，第二，在知識方面我也差不多。從小就泡在教會的環境當中，也每天看聖經。那不就夠了嗎？我這樣的驕傲給我藉口不去想神學院的事，可是我良心一直知道上神學院還是應該的，我心裡就想：「或許上一年就得了，那沒有壞處，而且還會讓父母很高興！」

到夏威夷

1992年終於拿定主意回到西方用幾年繼續唸書，裝備自己以後在中國長期工作。我有想過去唸神學，但我更重視和喜歡的是在職業上的訓練。所以我首先來了夏威夷讀「語言教學」碩士。夏威夷大學的英語教學系是全世界最有名的之一。我對教學非常感興趣，很想唸博士，以後在中國編一套新的英語課本。於是野心就起來了，我想變得很有名。

再次蒙召

1992 年底，教會給了我一次難忘的機會去參加在華盛頓的華人差傳大會。在那裡我重新看到了神州大地十多億靈魂需要救恩。禾場無限廣大，工人非常缺乏。中國固然需要先進的外語教學，但更需要福音。

1992 年 12 月 30 日大會講員呼召的時候，我重新站起來，決志在中國為主全職事奉。上帝在重新呼召我，我發現那天晚上與第一次呼召剛好相隔十年(只差一天！)

這次我可看到自己一定要上神學院，而且一年還不夠。既然在職業上對自己要求很高，要求最好的訓練，那麼在信仰上，在福音工作上就更當如此。

從那時候開始，我就等不及要上神學院，希望早日回到中國開始作工。現在夏威夷大學剛畢業，時間終於到了：今年(1994)九月份我要進芝加哥的三一神學院讀三年。

上個月參加短宣回北京一個月。我不得不謙卑下來：看到了很多年青的中國基督徒起來事奉作傳道人。他們希望外國基督徒可以幫助他們更認識上帝的話，但他們通常對聖經比我熟悉得多。我在知識和屬靈上太缺乏，太需要裝備。

以前我常靠我的熱心，現在知道上帝不單要我的熱心，祂更要我順服，無條件地順服，順服祂的訓練和陶造，或許我可以成為祂手中的器皿，作祂合用的僕人。

(作者為本教會曾資助過的一位宣教士)

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	吳仲平	陳嘉順
講員	朱柯牧師	劉文蕙英
傳譯	盧伊梨	杜敏賢
領詩	劉文蕙英 劉健昌	潘敏玲 刁達謙
司琴	劉鄧蕙茵	何婧旻
讀經	何清娟	李述龍
招待	池洪珠 陳琳	池洪珠 陳琳
投影機	王敏	王敏
影音控制	雷立勤 劉定一 全越	李晉 劉定一 全越
奉獻點存	劉文蕙英 劉健昌	潘敏玲 刁達謙
停車管理	賀華 袁世國	卞一君 賀華

本週箴言 Weekly Watch Word

羅馬書 12:21 你不可為惡所勝，反要以善勝惡。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

- 為本教會支持的宣教士禱告（請留意二樓「宣教士來信」的佈告板）：
 - 中國：張軍夫婦、Jeff & Mim、秋林夫婦、唐侃夫婦
 - 台灣：謝中興夫婦
 - 中亞天山地區：高浩平夫婦
 - 非洲馬拉維：陳耀基夫婦
- 請為本教會今年宣教年會（4/22-4/24）的講員李偉強牧師禱告，求上帝引導李偉強牧師預備今年的三堂年會信息，也使用他的信息來激勵我們眾弟兄姐妹。為差傳委員會今年的新任主席陳國漳弟兄禱告，求主使用他與眾同工繼續推動本教會的宣教事工。
- 繼續為新冠疫情禱告：
 - 為已經康復的弟兄姐妹感謝讚美主！
 - 求主繼續醫治我們當中被確診的會友，看顧，保守他們的家人。
 - 祈求上帝拯救我們脫離瘟疫的災害。盼望眾人都悔改，離開罪惡，歸向上帝。
 - 求主早日平息疫症，賜智慧給教牧同工及各位執事，幫助會眾逐步恢復正常聚會。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂：115 位 英文堂：22 位
 網上崇拜線數： 中文堂： 59 條 英文堂：28 條

2. 上週奉獻記錄：

常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日： \$3,817.00	\$1,270.00	\$150.00
網上： \$2,430.00		

3. 粵語全年讀經：每兩週聚會一次。本週四(2/24)晚上 7:30 在網上研讀舊約《出埃及記》第 19 至 40 章，鼓勵弟兄姊妹閱讀聖經，從創世記開始，每天兩至三章聖經。

4. 關懷事工：本週六(2/26)上午 10:30 至正午 12:00 在網上舉行家庭看護者聚會，以提供有需要的弟兄姐妹們彼此鼓勵和代禱。歡迎參加。
Zoom 會議室：帳號 148 310 766 密碼 123456

5. 國語成人主日學：鼓勵弟兄姐妹參加任何一班。
 - 1) 「新生命班」逢主日上午(9:00-9:45)在一樓 102 室上課。目的：幫助弟兄姐妹靈命成長，在生活中操練敬虔。Zoom 會議室：帳號 82261172304 密碼 123456
 - 2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。
Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456
 - 3) 「新約班」學習《以弗所書》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。
Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

6. 堂議會：下主日(2/27)下午 2:00 舉行例會，請各位執事準時出席。弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡以下任何一位執事：
胡晉生(主席)、劉文蕙英(副主席)、潘敏玲(文書)、陳嘉順(司庫)、
賀華、李世超、林華山、黃恩典、吳仲平

7. 宣教經費：今年經費預算\$33,500.00，到上主日(2/13)為止，共得奉獻\$6,995.22，尚欠\$26,504.78。請代禱，並奉獻支持宣教事工。

8. 追思禮拜：陳萬玉姐妹的先生(Donald L Whye)於 2/8(週二)安息主懷，並於本週五(2/25)上午 10:30 在本教會三樓禮堂舉行追思禮拜。請繼續為陳姐妹及其家人禱告，求主安慰他們。

9. 主日崇拜：歡迎大家於下主日(2/27)上午 10:30 到教堂來參加崇拜。有意者請於本週五(2/25)中午前向各團契的團長或教會辦公室報名。網上崇拜及週刊下載：
www.clch.org/live

10. 溫馨提示：到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知朱柯牧師(808-550-8261)。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。